

This Page Is Inserted by IFW Operations  
and is not a part of the Official Record

## **BEST AVAILABLE IMAGES**

Defective images within this document are accurate representations of the original documents submitted by the applicant.

Defects in the images may include (but are not limited to):

- BLACK BORDERS ✓
- TEXT CUT OFF AT TOP, BOTTOM OR SIDES
- FADED TEXT
- ILLEGIBLE TEXT
- SKEWED/SLANTED IMAGES
- COLORED PHOTOS
- BLACK OR VERY BLACK AND WHITE DARK PHOTOS
- GRAY SCALE DOCUMENTS

**IMAGES ARE BEST AVAILABLE COPY.**

**As rescanning documents *will not* correct images,  
please do not report the images to the  
Image Problem Mailbox.**



СОЮЗ СОВЕТСКИХ  
СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ  
РЕСПУБЛИК

(19) SU (11) 1185503 A

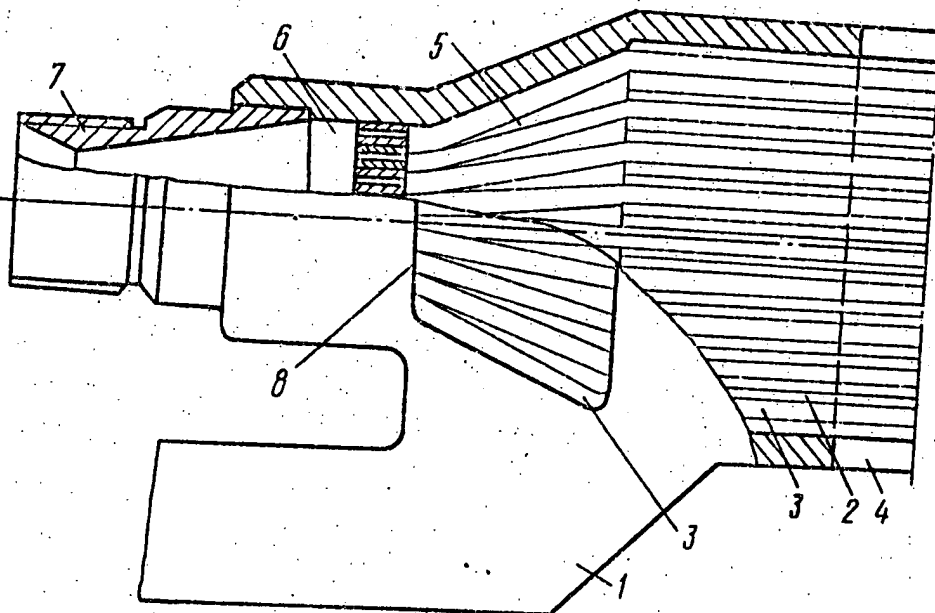
(51) 4 Н 02 К 9/19

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОМИТЕТ СССР  
ПО ДЕЛАМ ИЗОБРЕТЕНИЙ И ОТКРЫТИЙ

# ОПИСАНИЕ ИЗОБРЕТЕНИЯ К АВТОРСКОМУ СВИДЕТЕЛЬСТВУ

(21) 2517886/24-07  
(22) 16.08.77  
(46) 15.10.85. Бюл. № 38  
(72) В.Ю. Аврух, В.А. Шелепов,  
М.И. Ярошевский, А.Н. Погорелов,  
Е.Х. Глидер и Ю.В. Гордиенко  
(71) Центральное конструкторское  
бюро Главэнергоремонта  
(53) 621.313.713(088.8)  
(56) Титов В.В. и др. Турбогенераторы. Расчет и конструкция.  
Л.: Энергия, 1967, с. 201, рис. 3-44.  
Авторское свидетельство СССР  
№ 639084, кл. Н 02 К 9/19, 1971.  
(54)(57) НАКОНЕЧНИК ДЛЯ ГИДРАВЛИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО СОЕДИНЕНИЯ  
СТЕРЖНЕЙ ОБМОТКИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОЙ  
МАШИНЫ, состоящих из чередующихся

полых и сплошных проводников, содержащий коробчатый корпус с технологическим окном и имеющий гидравлическую камеру со штуцером и концами полых проводников, камеру, где размещены полые проводники и концы сплошных проводников, и камеру, где размещены полые и сплошные проводники, отличающийся тем, что, с целью повышения надежности путем осуществления раздельной пайки электрического и гидравлического соединения и обеспечения свободного доступа к местам пайки, технологическое окно расположено на боковой стенке корпуса, в камере с полыми проводниками и концами сплошных проводников.



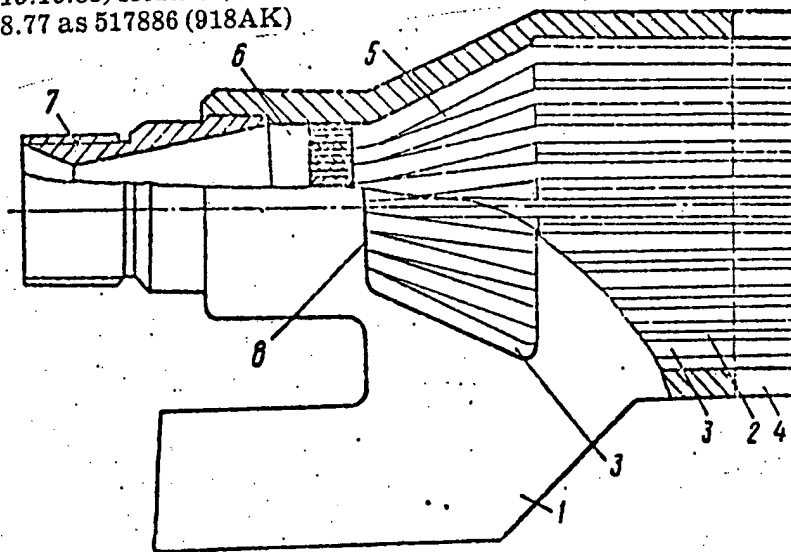
(19) SU (11) 1185503 A

SU 1185503

OCT 1985

GLAV = ★ X11 86-130109/20 ★ SU 1185-503-A  
 Electric machine coil rods connection tip - has alternating hollow  
 and solid conductors with box-type housing with technological  
 window

GLAVENERGOREMONT 16.08.77-SU-517886  
 (15.10.85) H02k-09/19  
 16.08.77 as 517886 (918AK)



The connector tip has a technological window located on the side wall of the housing, in the cavity with the hollow and solid conductors. The electrical connection of the end tips to the rods are done by soldering with flux through a window (8) and with the endface of the housing (1). The hydraulic connections are done with a more infusible solder through the window (8) and the connection point (7).

**ADVANTAGE** - Increase the exploitation reliability, free access to the points of soldering. Bul.38/15.10.85. (2pp Dwg.No.1/1)  
 N86-096097 X11-J6A X11-J2A

© 1986 DERWENT PUBLICATIONS LTD.

128, Theobalds Road, London WC1X 8RP, England

US Office: Derwent Inc. Suite 500, 6845 Elm St. McLean, VA 22101

Unauthorised copying of this abstract not permitted.

Изобретение относится к электро-  
машиностроению, в частности к элек-  
трическим машинам с непосредственным  
жидкостным охлаждением токоведущих  
частей.

Цель изобретения - повышение  
надежности путем осуществления  
раздельной пайки электрического и  
гидравлического соединения и обеспе-  
чения свободного доступа к местам  
пайки.

На чертеже показан наконечник  
для гидравлического и электричес-  
кого соединения стержней обмотки  
электрической машины, разрез.

Наконечник содержит корпус 1,  
в который впаяны сплошные провод-  
ники 2 и полые проводники 3  
стержня 4 обмотки статора. Концы  
сгруппированных полых проводников  
размещены в удлиненной внутренней  
камере 5, заканчивающихся  
в гидравлической камере 6 штуце-  
ром 7.

В одной из боковых стенок корпу-  
са 1 наконечника выполнено окно 8,  
сообщающееся с внутренней камерой  
5, где расположены полые проводники  
3 и концы сплошных проводников 2.  
Электрическое соединение наконечни-  
ка со стержнем осуществляется пай-  
кой припоем через окно 8 и с торцо-  
вой части корпуса 1, а гидравли-  
ческое - пайкой более тугоплавким  
припоем через окно 8 и штуцер 7.  
При необходимости, для большей на-  
дежности внутренняя камера 5 с полы-  
ми проводниками может быть заполне-  
на припоем.

В конструкции наконечника осу-  
ществление свободного доступа к  
местам пайки и возможность выпол-  
нения раздельного электрического  
и гидравлического соединения стерж-  
ней обеспечивают повышение эксплуа-  
тационной надежности электрической  
машины.

Редактор В.Ковтун      Составитель Л.Карцева  
Техред Ж.Кастелевич      Корректор В.Гирняк

Заказ 6431/53      Тираж 645      Подписное

ВНИИПИ Государственного комитета СССР  
по делам изобретений и открытий  
113035, Москва, Ж-35, Раушская наб., д. 4/5

Филиал ППП "Патент", г. Ужгород, ул. Проектная, 4